



DAILY INFORMATION BULLETIN

THURSDAY, JANUARY 6, 1977

<u>CONTENTS</u>	<u>PAGE NO.</u>
AN IN-DEPTH STUDY OF HONG KONG'S PRISON WORKSHOPS BY AN EXPERT FROM BRITAIN	1
WATER CUT IN HUNG HOM	1
CHIEF SECRETARY TOURS TSUEN WAN	2
MOBILE EXHIBITION ON FAMILY LIFE EDUCATION IN FANLING WAI	3
MANY FINED FOR OBSTRUCTIONS TO MEANS OF ESCAPE	3
GOVERNMENT TRAINING SCHOLARSHIPS IN OCCUPATIONAL THERAPY	4
TEMPORARY CLOSURE OF NATHAN ROAD	4

THURSDAY, JANUARY 6, 1977

- 1 -

EXPERT TO STUDY PRISON INDUSTRIES
* * * * *

ONE OF BRITAIN'S LEADING SPECIALISTS IN PRISON INDUSTRIES WILL ARRIVE TOMORROW (FRIDAY) TO TAKE AN IN-DEPTH STUDY OF HONG KONG'S PRISON WORKSHOPS.

MR. TERENCE COLLINSON, THE CONTROLLER OF INDUSTRIES AND SUPPLIES OF THE SCOTTISH PRISON SERVICE, WILL SPEND THREE MONTHS IN HONG KONG STUDYING AND RECOMMENDING WAYS OF DEVELOPING THE PRISON INDUSTRIES HERE.

AT PRESENT 14 OF HONG KONG'S 17 INSTITUTIONS ARE INVOLVED IN INDUSTRIAL ACTIVITIES SUCH AS TAILORING, LAUNDRY, SHOE-MAKING, SILK-SCREENING, METAL WORK, PRINTING, CARPENTRY, PANEL-BEATING AND MANUFACTURING FIBREGLASS. THERE ARE ALSO SEVERAL OUTDOOR INDUSTRIES - AFFORESTATION, BUILDING AND ROADWORKS.

THESE ACTIVITIES BY PRISON INMATES LAST YEAR SAVED THE GOVERNMENT ABOUT HK\$12 MILLION.

PRISON INDUSTRIES ALSO PLAY AN IMPORTANT ROLE IN THE REFORMATION AND REHABILITATION OF PRISONERS. THEY PROVIDE A PRODUCTIVE AND GAINFUL OCCUPATION FOR ADULT OFFENDERS= VOCATIONAL TRAINING FOR ADULT AND YOUNG OFFENDERS, AND TRAIN INMATES TO CULTIVATE GOOD WORKING HABITS.

MR. COLLINSON WILL BE MEETING WITH ALL SENIOR OFFICERS OF THE PRISONS DEPARTMENT AND WILL VISIT MOST OF HONG KONG'S INSTITUTIONS. AFTER HIS STUDY HE WILL MAKE A DETAILED REPORT TO THE DEPARTMENT ON WAYS TO IMPROVE THE PRESENT SYSTEM.

- - - - 0 - - - -

WATER CUT
* * * * *

WATER SUPPLY TO A NUMBER OF PREMISES IN HUNG HOM WILL BE TURNED OFF FOR FIVE HOURS FROM 1 A.M. ON SATURDAY (JANUARY 8) TO ENABLE THE WATERWORKS OFFICE TO CARRY OUT A NIGHT LEAKAGE TEST.

THE AFFECTED PREMISES ARE BOUNDED BY CHATHAM ROAD, WINSLOW STREET, MING ON STREET AND BULKELEY STREET, INCLUDING COOK STREET, BAKER STREET, WA FUNG STREET, MALACCA STREET, LO LUNG HANG STREET, WALKER ROAD, BAKER COURT, GILLIES AVENUE AND WHAMPOA STREET.

- - - - 0 - - - -

THURSDAY, JANUARY 6, 1977

- 2 -

SIR DENYS ROBERTS JOINS COMMUTERS FOR TSUEN WAN TOUR

THE 2.15 P.M. HOVERFERRY FROM CENTRAL TO TSUEN WAN CARRIED A DISTINGUISHED COMMUTER TODAY - THE CHIEF SECRETARY, SIR DENYS ROBERTS.

SIR DENYS, ACCOMPANIED BY THE SECRETARY FOR THE NEW TERRITORIES, MR. DAVID AKERS-JONES, JOINED THE REGULAR PASSENGERS ON THE 15-MINUTE RUN TO START AN OFFICIAL INSPECTION TOUR OF THE NEW TOWN.

THEY WERE JOINED ON ARRIVAL BY THE TSUEN WAN TOWN MANAGER, MR. JAMES HAYES, THE DIRECTOR OF THE PWD NEW TERRITORIES DEVELOPMENT DEPARTMENT, MR. J.R. WHITTAKER, AND THE PWD PROJECT MANAGER IN TSUEN WAN, MR. EDDIE SHORT.

THE OFFICIAL PARTY THEN SPENT THE NEXT TWO HOURS SEEING THE PROGRESS AND DISCUSSING SOME OF THE PROBLEMS OF HONG KONG'S FASTEST GROWING NEW TOWN, AND LOOKING OVER SOME OF THE WORK THAT WILL COST THE GOVERNMENT MORE THAN \$200 MILLION NEXT FINANCIAL YEAR.

SIR DENYS WAS TOLD THAT MORE THAN 100,000 NEWCOMERS HAD ARRIVED TO LIVE IN THE TOWN IN THE LAST 18 MONTHS, PUSHING THE POPULATION UP TO 500,000.

PART OF THE TOUR TOOK SIR DENYS TO SHING ON DEVELOPMENT AREA, WHICH TOGETHER WITH THE CHEUNG SHAN ESTATE TO ITS NORTH, WILL EVENTUALLY PROVIDE PUBLIC HOUSING FOR 45,000 PEOPLE AT AN ESTIMATED COST OF \$164 MILLION.

SIR DENYS ALSO VISITED THE SITE WHERE THE GOVERNMENT IS PLANNING TO GRANT 3.5 HECTARES OF LAND TO THE CHINESE CIVIL SERVANTS ASSOCIATION LATER THIS YEAR FOR THE CONSTRUCTION OF A HOUSING COMPLEX.

THE TOUR ALSO TOOK IN THE GOLDHILL - SITE OF ONE OF THE LARGEST PRIVATE RESIDENTIAL DEVELOPMENT AREAS IN TSUEN WAN.

MR. HAYES EXPLAINED THAT THE FIRST UNITS ARE EXPECTED TO BE OF ABOUT 400 SQUARE FEET AND SELL AT THE CURRENT MARKET COST OF FROM \$90,000 UPWARDS.

THE TWO LOTS TOTAL ABOUT FIVE HECTARES WHICH HAVE BEEN EARMARKED FOR PRIVATE HOUSING ESTATES FOR MORE THAN 30,000 PEOPLE.

- - - - 0 - - - -

/3

THURSDAY, JANUARY 6, 1977

- 3 -

FAMILY LIFE EDUCATION FOR FANLING RESIDENTS

* * * * *

A THREE-DAY MOBILE EXHIBITION ON FAMILY LIFE EDUCATION BEGINS AT THE FANLING ROTARY YOUTH CENTRE, FANLING WAI TODAY (THURSDAY).

THE AIM OF THE EXHIBITION IS TO DRIVE HOME TO RESIDENTS OF THE NEW TERRITORIES THE CONCEPT AND SIGNIFICANCE OF FAMILY LIFE EDUCATION.

ITEMS ON DISPLAY WILL TOUCH ON, AMONG OTHER THINGS, THE GENERATION GAP, FAMILY PLANNING, THE CHOICE OF CAREERS, WAYS TO HANDLE PROBLEM CHILDREN, AND HOW WORKING MOTHERS SHOULD LOOK AFTER THEIR CHILDREN.

DURING THE EXHIBITION, A SOCIAL WORKER WILL BE ON HAND TO ANSWER QUERIES IN CONNECTION WITH FAMILY LIFE EDUCATION AND PROBLEMS OF INDIVIDUALS AND THEIR FAMILIES.

THE PROJECT IS A JOINT EFFORT OF 13 SCHOOLS AND WELFARE AGENCIES IN THE NEW TERRITORIES AND IS CO-ORDINATED BY THE SOCIAL WELFARE DEPARTMENT'S FAMILY SERVICE DISTRICT OFFICE FOR THE NEW TERRITORIES AND THE COMMUNITY AND YOUTH OFFICE.

FOUR SIMILAR EXHIBITIONS WILL BE STAGED IN OTHER PARTS OF THE NEW TERRITORIES LATER THIS MONTH.

- - - - 0 - - - -

MANY FINED FOR OBSTRUCTIONS TO MEANS OF ESCAPE

* * * * *

THE FIRE SERVICES DEPARTMENT TODAY CALLED ON MEMBERS OF THE PUBLIC TO KEEP THEIR STAIRCASES, COMMON AREAS AND LIFT LOBBIES CLEAR OF OBSTRUCTIONS.

A DEPARTMENT SPOKESMAN SAID THAT DURING THE WINTER MONTHS WHEN HUMIDITY WAS GENERALLY LOW THE CHANCES OF FIRE WERE HIGH.

THE APPEAL CAME AFTER A NUMBER OF COURT CASES IN THE NORTH KOWLOON MAGISTRACY THIS MORNING WHEN 32 PEOPLE OR COMPANIES WERE FINED, MOSTLY FOR OBSTRUCTIONS TO MEANS OF ESCAPE.

THE FINES, TOTALLING \$25,950, RANGED FROM \$100 TO \$3,000.

- - - - 0 - - - -

/4

THURSDAY, JANUARY 6, 1977

- 4 -

GOVERNMENT TRAINING SCHOLARSHIPS
IN OCCUPATIONAL THERAPY

* * * * *

THE GOVERNMENT INVITES FEMALE APPLICANTS TO BE CONSIDERED FOR A 3-YEAR DIPLOMA COURSE IN OCCUPATIONAL THERAPY IN BRITAIN BEGINNING IN 1977/78.

APPLICANTS SHOULD BE FLUENT IN SPOKEN AND WRITTEN ENGLISH, BORN IN HONG KONG OR HAVE RESIDED IN HONG KONG FOR NOT LESS THAN 7 YEARS, PREFERABLY BETWEEN 18 AND 26 YEARS OF AGE AND UNMARRIED.

THEY SHOULD POSSESS AT LEAST 2 SUBJECTS AT ADVANCED LEVEL, ONE OF WHICH IS PHYSICS, BIOLOGY OR CHEMISTRY IN THE HONG KONG UNIVERSITY ADVANCED LEVEL EXAMINATION PLUS 3 FURTHER SUBJECTS INCLUDING ENGLISH AT GRADE 'C' OR ABOVE IN THE HONG KONG CERTIFICATE OF EDUCATION= OR AN EQUIVALENT QUALIFICATION.

THE SCHOLARSHIP WILL INCLUDE PAYMENTS TOWARDS TUITION AND EXAMINATION FEES, BOOKS, BOARD AND LODGING. RETURN AIR PASSAGES WILL BE PROVIDED.

FURTHER INFORMATION AND COPIES OF THE APPLICATION FORMS CAN BE OBTAINED FROM THE GOVERNMENT TRAINING DIVISION (TEL. 5-767201) LEE GARDENS, 2ND FLOOR, WEST WING, HYSAN AVENUE, HONG KONG.

COMPLETED FORMS SHOULD BE RETURNED TO THE DIVISION NOT LATER THAN JANUARY 28.

- - - - 0 - - - -

TEMPORARY CLOSURE OF NATHAN ROAD

* * * * *

MOTORISTS ARE ADVISED THAT THE SOUTHBOUND CARRIAGEWAY OF NATHAN ROAD BETWEEN THE ACCESS ROAD TO THE ROYAL OBSERVATORY AND KIMBERLEY ROAD WILL BE CLOSED TO ALL TRAFFIC BETWEEN MIDNIGHT TONIGHT AND 2 A.M. TOMORROW (FRIDAY).

THE ROAD CLOSURE IS TO FACILITATE THE FELLING AND PRUNING OF THE TREES IN THE AREA.

POLICE OFFICERS WILL BE AT HAND TO DIRECT TRAFFIC.

- - - - 0 - - - -



HONG KONG HOUSING AUTHORITY 香港房屋委員會

PRESS
RELEASE

新聞稿

Thursday, January 6, 1977

NEW INCOME LIMITS FOR WAITING LIST APPLICANTS

EFFECTIVE IMMEDIATELY, SAYS SPOKESMAN

Income limits for waiting list applicants will be increased with immediate effect, a Housing Authority spokesman announced today.

The income limits will be re-adjusted as follows:

<u>Family Size</u>	<u>Existing Limit</u>	<u>Revised Limit</u>
3 persons	\$1,500	\$1,800
4 persons	1,600	1,900
5 persons	1,700	2,000
6 persons	1,800	2,150
7 persons	1,900	2,250
8 persons	2,000	2,400
9 persons	2,100	2,500
10 or more	2,200	2,600

These limits were last reviewed in April 1976, and are applicable to people applying for public housing.

The adjustment of income limits for waiting list applicants is tied to the Census and Statistics Department's index of Nominal Average Daily Wages for Industrial Workers, which showed an increase of about 20 per cent as at last September.

The Authority has therefore decided that all applications investigated and rejected on income grounds since September 1, 1976, will be reviewed on the basis of the new limits.

"Such applicants need not write in. Those now eligible will be reinstated automatically," a Housing Department spokesman said.

* * * * *

申請入住公共房屋 最高入息限額提高

房屋委員會發言人今日宣佈，公共房屋申請登記冊申請人之最高入息限額，由即時起予以提高。

最高入息限額重行調整如下：
全家人數 現時最高入息限額 修訂後之入息限額

三人	一千五百元	一千八百元
四人	一千六百元	一千九百元
五人	一千七百元	二千元
六人	一千八百元	二千一百五十元
七人	一千九百元	二千二百五十元
八人	二千元	二千四百元
九人	二千一百元	二千五百元
十人及以上	二千二百元	二千六百元

申請公共房屋之人士。最高入息限額上次在一九七六年四月修訂，適用於公共房屋申請登記冊申請人之入息限額係根據政府

統計處之工業工人平均工資指數之變動而加以調整，該種指數於去年九月已增加約百分之二十。

房屋委員會因此決定對於一九七六年九月一日以後所有已受調查並因入息理由而未獲接納之申請書，將根據新訂之入息限額再予檢討。

房屋署發言人稱：「該等申請人不必寄信來房屋署。現在符合資格之申請人將自動恢復資格。」